

D470
D475



تعليمات السلامة الهامة

تحذير

- الشبكة الكهربائية مصنفة على أنها خطيرة. والطريقة الوحيدة لإيقاف تشغيل الشاحن هي فصل مصدر الطاقة عن مأخذ التيار الكهربائي. تأكد من سهولة الوصول إلى مأخذ التيار الكهربائي دائمًا.
- راجع معلومات السلامة قبل استخدام المنتج.
- تعلن شركة MMD Hong Kong Holding Limited بموجب هذه الوثيقة توافق هذا المنتج مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة الخاصة بتوجيه المفوضية الأوروبية 2014/53/EU.

قيمة معدل الامتصاص النوعي للرأس والجذع والأطراف

- سماعات Philips: > 0.1 وات/كجم
- لا تستخدم إلا مصادر الطاقة المدرجة في إرشادات المستخدم.
- لا تستخدم إلا البطاريات المدرجة في إرشادات المستخدم.
- أبق المنتج بعيدًا عن السوائل.
- احذر خطر الانفجار في حال تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح.
- تخلص من البطاريات المستعملة وفقًا للإرشادات.
- عند رنين الهاتف أو تنشيط وضع التحدث دون استخدام اليدين، احرص على أن تكون السماع بعيدة عن أذنك لتجنب إلحاق الضرر بالسمع.

لمحة عامة

الأيقونات

الظهور حالة الاتصال بين السماع والقاعدة، وكلما ازداد عدد الخطوط الظاهرة، كانت قوة الإشارة أفضل.

يبقى هذا الرمز مضاءً بشكل ثابت أثناء استعراض المكالمات المحجوبة في سجل المكالمات.

يبقى هذا الرمز مضاءً بشكل ثابت أثناء استعراض المكالمات الصادرة في قائمة إعادة الاتصال.

يوميض هذا الرمز عند وجود مكالمات فائتة جديدة أو أثناء استعراض المكالمات الفائتة غير المقروءة في سجل المكالمات. يبقى هذا الرمز مضاءً بشكل ثابت عند وجود سجل مكالمات أثناء استعراض المكالمات الفائتة في سجل المكالمات.

يبقى هذا الرمز مضاءً بشكل ثابت أثناء استعراض المكالمات المحجوبة في سجل المكالمات.

يبقى هذا الرمز مضاءً بشكل ثابت أثناء استعراض المكالمات الواردة في سجل المكالمات.

تنشيط المنبه.

تم ضبط الوضع الصامت، لكنه خارج الفترة النشطة.

مكبر الصوت قيد التشغيل.

تم إيقاف تشغيل صوت الرنين. تم ضبط الوضع الصامت أثناء الفترة النشطة (لا يُصدر الهاتف رنينًا).

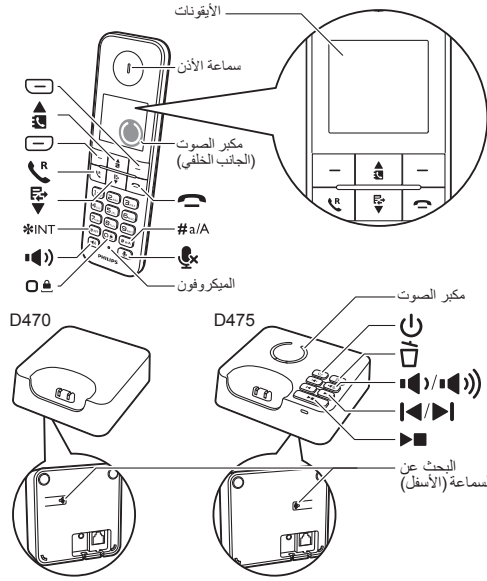
لجهاز D475: جهاز الرد الآلي: يوميض عند وجود رسالة جديدة أو عندما تكون الذاكرة ممتلئة. وتظهر عندما يكون جهاز الرد الآلي قيد التشغيل.

مؤشر الرسالة الصوتية: يوميض هذا الرمز عند وجود رسائل جديدة ويظل مضئًا بشكل ثابت عندما تكون الرسائل الصوتية قد تم الاطلاع عليها بالفعل. تعتمد هذه الوظيفة على الشبكة.

يتم عرض هذا الرمز عند التمرير لأعلى/لأسفل عبر القائمة أو عند زيادة مستوى الصوت أو خفضه.

ECO+ تم تنشيط وضع ECO (توفير الطاقة).

ECO+ تم تنشيط وضع ECO+ (توفير الطاقة).



إدخال في النص

رجعنا سعة.

إدخال مسافة.

للتنديل بين الأحرف الكبيرة Aa* والصغيرة، (اضغط مطولاً على المفتاح).

في القائمة

التأكيد / التحديد / الدخول إلى قائمة الخيارات.

إلغاء / السابق

لأعلى / لأسفل

الخروج من القائمة.

دليل المستخدم السريع

PHILIPS

وضع الاستعداد

الوصول إلى القائمة الرئيسية.

الوصول إلى قائمة إعادة الاتصال.

دليل الهاتف

سجل المكالمات

إجراء المكالمات واستقبالها.

قم بتشغيل السماع أو إيقاف تشغيلها (اضغط باستمرار على المفتاح).

*INT إجراء مكالمات داخلية (اضغط باستمرار على المفتاح).

فتح/قفل لوحة المفاتيح (اضغط باستمرار على المفتاح)

إجراء المكالمات واستقبالها من خلال مكبر الصوت.

أثناء المكالمات:

لدخول إلى قائمة الخيارات.

تغيير نمط الصوت.

تعديل مستوى الصوت.

إعادة الاتصال (حسب الشبكة).

إنهاء مكالمات

#a/a إيقاف التشغيل مؤقتًا (اضغط باستمرار)

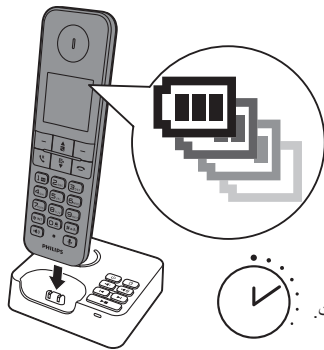
كتم/إلغاء كتم مكبر الصوت.

كتم/إلغاء كتم المكبروفون.

لجهاز D475: اضغط لتشغيل رسالة جديدة من جهاز الرد الآلي/ الوصول إلى قائمة جهاز الرد الآلي.

بدء التشغيل

شحن الهاتف



اشحن الجهاز لمدة 8 ساعات.

> 70%

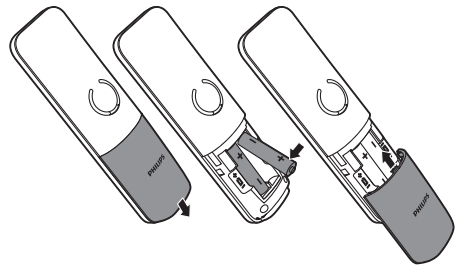
40% - 70%

10% - 40%

وميض: البطارية منخفضة

تمرير: جاري الشحن.

إدخال البطاريات



إعداد الهاتف

1 عند استخدام الهاتف للمرة الأولى، تظهر رسالة ترحيب (حسب البلد).

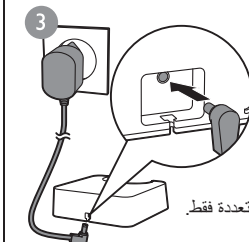
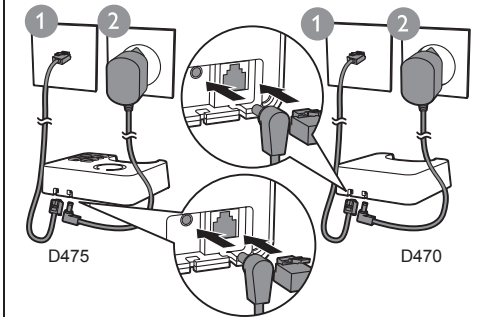
2 بتعين ضبط البلد واللغة عند مطالبتك بذلك.

3 ضبط التاريخ والوقت.

• إذا كانت صيغة الوقت 12 ساعة، اضغط على مفتاح

لتنديد [صباحًا] أو [مساءً] (حسب البلد).

توصيل



الإصدار المزود بسماعات متعددة فقط.

4 كيفية الاستخدام

دليل الهاتف

إضافة السجل

- 1 اضغط على [القائمة]
- 2 حدد [دليل الهاتف] < [إضافة سجل جديد].
- 3 اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

الاتصال من دليل الهاتف

- 1 اضغط على
- 2 حدد أحد السجلات واضغط على
- 3 اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

ذاكرة الوصول المباشر

لديك ذاكرتي وصول مباشر (المفتاح 1 و 2). لطلب رقم هاتف محفوظ تلقائيًا، اضغط باستمرار على المفاتيح في وضع الاستعداد. وفقًا للبلد، يُضبط المفتاحان 1 و 2 مسبقًا على رقم البريد الصوتي ورقم خدمة المعلومات لمزود الخدمة على التوالي (حسب الشبكة).

سجل المكالمات

الاتصال من سجل المكالمات

- 1 اضغط على
 - 2 حدد أحد السجلات واضغط على
- عرض السجل
- اضغط على < [خيار] < [عرض].

حفظ السجل

- 1 اضغط على < [خيار] < [حفظ الرقم].
- 2 اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

حذف السجل

- 1 اضغط على < [خيار] < [حذف].
- 2 اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

إعادة الاتصال

الاتصال من قائمة إعادة الاتصال

- 1 اضغط على [Bis].
- 2 حدد أحد السجلات واضغط على

حفظ السجل

- 1 اضغط على [Bis] < [خيار] < [حفظ الرقم].
- 2 اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

حذف السجل

- 1 اضغط على [Bis] < [خيار] < [حذف].
- 2 اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

تسجيل بيان

(D475 فقط)

- 1 اضغط على [القائمة] < [جهاز الرد الآلي] < [البيان].
- 2 اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

معلومات عن سلامة المستخدمين وغير المستخدمين:

الامتثال لقيود الاستخدام المحددة في أماكن معينة (المستشفيات والطائرات ومحطات الوقود والمدارس ...)، والاحتياطات التي الواجب مراعاتها من جانب مردي الغرسات الإلكترونية (محفات القلب ومضخات الأنسولين ومحفات الأعصاب ...)، وخاصة مراعاة المسافة بين الجهاز اللاسلكي والغرس (15 سم في حالة أقوى المصادر التي يمكن التعرض لها مثل الهواتف المحمولة).

معلومات عن السلوكيات الواجب اتباعها للحد من التعرض للإشعاع المنبعث من الأجهزة:

استخدم جهازك في ظروف استقبال جيدة لتقليل كمية الإشعاع الممتصة. استند من استخدام أجهزة اللاسلكي، مثل الهواتف المحمولة التي يستخدمها الأطفال والمراهقين، على سبيل المثال عن طريق حظر الاتصالات الليلية والحد من تكرار المكالمات وتحديد ممتها. احرص على بقاء جهاز اللاسلكي بعيدًا عن رحم النساء الحوامل. احرص على بقاء جهاز اللاسلكي بعيدًا عن أسفل البطن لدى المراهقين.

شركة MMD Hong Kong Holding Limited.

1006-07، C- بونس إنترناشيونال سنتر، 108 شارع واي بيب،

كروون تونغ، كولون، هونغ كونغ

شركة TP Vision Europe BV

برينس برنارديلين 200، 1097 جيه بي أمستردام، هولندا



© حقوق الطبع والنشر لعام 2019 محفوظة لصالح شركة MMD Hong Kong Holding Limited. جميع الحقوق محفوظة.

يشير هذا الرمز الموجود على المنتج إلى أن المنتج مشمول بالتوجيه الأوروبي 2012/19/EU. تم تصنيع هذه المنتج وبيعه من قبل شركة

MMD Hong Kong Holding Limited التي تتحمل مسؤوليته بالكامل، وهي تعتبر الشركة الضامنة لهذا المنتج.

Philips وشعار الدرع هما علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة Koninklijke Philips N.V. ولا يُستخدمان إلا بموجب ترخيص منها.



UMS_D470/475 AR_V1.0

4 كيفية الاستخدام

تسجيل سماعات إضافية

يمكنك تسجيل سماعات إضافية في محطة القاعدة.

- 1 اضغط على [القائمة]
 - 2 حدد [الخدمات] < [تسجيل]، ثم اضغط على [موافق] للتأكيد.
 - 3 اضغط مطولاً على «» الموجود في القاعدة لمدة 5 ثوانٍ.
 - 4 أدخل رمز PIN/رمز المرور (0000) الخاص بالنظام.
 - 5 اضغط على [موافق] لتأكيد رمز PIN/رمز المرور.
- به يكتمل التسجيل في أقل من دقيقتين.

استعادة الإعدادات الافتراضية

يمكنك إعادة ضبط إعدادات هاتفك إلى إعدادات المصنع الأصلية.

- 1 اضغط على [القائمة]
- 2 حدد [الخدمات] < [إعادة ضبط]، ثم اضغط على [موافق] للتأكيد.
- 3 اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.

ملاحظة

- يمكنك استعادة رمز PIN/رمز المرور الأصلي باتباع هذا الإجراء.

المواصفات التقنية

البطارية

Philips: عدد 2 بطارية قابلة لإعادة الشحن من نوع AAA Ni-MH بجهد 1.2 فولت وسعة 550 مللي أمبير في الساعة لا تستخدم إلا البطاريات المرفقة فقط.

محول الطاقة (القاعدة والشاحن)

:Meic	:HuaJin
MN0063-E060040	HJ-0600400P1-EU
الدخل: 100-240 فولت تيار متردد 50/60 هرتز، 200 مللي أمبير	100-240 فولت تيار متردد 50/60 هرتز، 150 مللي أمبير
الخرج: 6 فولت تيار مستمر 400 مللي أمبير	6 فولت تيار مستمر 400 مللي أمبير

دليل الهاتف: 50 إدخالاً

سجل المكالمات: 50 اسم

مدة التحدث: 16 ساعة

وقت الاستعداد: 250 ساعة

تقنية الاتصالات اللاسلكية الرقمية المحسنة

نطاق التردد: 1881.792-1897.344 ميغاهرتز

الطاقة القصوى: 22.8 ديسيبل مللي وات

وضع التضمين: GFSK

نوع الهوائي: ثنائي القطب

كسب الهوائي: OdBi

نطاق درجة حرارة التشغيل

للجهاز المفحوص: -10- درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية

ملاحظة

- يمكنك تركيب مرشح DSL (خط المشترك الرقمي) لتجنب مشاكل الضوضاء ورقم المتصل الناجمة عن تداخل DSL.
- يمكنك الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع الإلكتروني التالي www.p4c.philips.com



للوصول إلى إرشادات المستخدم عبر الإنترنت، يُرجى استخدام رقم الطراز المرجعي المدون على ملصق المنتج أسفل القاعدة.

1. استخدم سماعات الأذن بحذر، حيث يمكن أن تنتج ضغطًا صوتيًا مفرطًا ويمكن أن تسبب سماعه الرأس في فقدان حاسة السمع.
2. يؤدي استبدال البطارية بنوع خاطئ إلى خطر حدوث انفجار. وتخلص من البطاريات المستخدمة وفقًا للتعليمات.
3. يجب تركيب محول الطاقة بالقرب من الجهاز ويجب الوصول إليه بسهولة
4. يتوافق الجهاز مع مواصفات التردد اللاسلكي عند استخدامه على مسافة 0 م من أطرافك.
5. لتجنب خطر الإصابة بفقدان حاسة السمع، لا تستمع لمستويات صوت مرتفعة لفترات زمنية طويلة.

5 تعرف على المزيد

الوضع الصامت

يمكنك تمكين الوضع الصامت لمدة محددة.

[الإعدادات] < [الصوت] < [الوضع الصامت]

نمط الصوت

يمكنك من تخصيص نبيرة الأصوات حسب رغبتك.

[الإعدادات] < [الصوت] < [نمط الصوت]

وضع Eco/ECO+ (توفير الطاقة)

يقلل من طاقة الإرسال والإشعاع (تأخير الرنين لمدة ثانيان ووضع استعداد أقل بنسبة 50%).

[الإعدادات] < [وضع Eco (توفير الطاقة)]/[وضع Eco+ (توفير الطاقة)]

حجب المكالمات

تجنب المكالمات الصادرة غير المرغوب فيها للأرقام المحددة.

[الخدمات] < [حجب المكالمات]

القائمة السوداء

حظر المكالمات الواردة من أرقام محددة.

[الخدمات] < [القائمة السوداء]

? الأسئلة الشائعة

لا يُعرض شريط الإشارة على الشاشة.

- السماعه خارج النطاق. ضعيها بالقرب من القاعدة.
- إذا كانت السماعه تعرض [سجل سماعتك]، سجّل سماعتك. (راجع قسم "تسجيل سماعات إضافية").

في حالة عدم اقتران (تسجيل) السماعه الإضافية بالقاعدة، ماذا يجب أن أفعل؟

ذاكرة القاعدة ممثلة، قم بالوصول إلى < [الخدمات] < [إلغاء

التسجيل] لإلغاء تسجيل السماعات غير المستخدمة وحاول مرة أخرى.

ما الذي يمكنني فعله إذا اخترت لغة خطأ لا يمكنني قراءتها؟

1 اضغط على للعودة إلى شاشة وضع الاستعداد.

2 اضغط على للوصول إلى شاشة القائمة الرئيسية.

3 ستظهر الخيارات التالية على الشاشة:

[إعداد الهاتف] < [اللغة]
[Réglaes] < [Langue]
[Telefon-Setup] < [Sprache]
[Config. telef.] < [Lingua]
[Tlfn ayarlari] < [Dil]

4 حددها للوصول إلى خيارات اللغة.

5 حدد اللغة الخاصة بك.

حالة السماعه قيد البحث أو غير متوفرة، ماذا يجب أن أفعل؟

• تأكد من توصيل القاعدة بالبطاقة.

• سجّل السماعه بالقاعدة.

• ضع السماعه بالقرب من القاعدة.

لا يمكنني تغيير إعدادات بريدي الصوتي. ماذا يجب أن أفعل؟

يتولى مزود الخدمة إدارة خدمة البريد الصوتي وليس الهاتف نفسه. اتصل

بمزود الخدمة لتغيير الإعدادات.

الشاشة لا تعمل

• تأكد من أن البطاريات مشحونة.

• تأكد من توفر الطاقة ومن توصيلات الهاتف.

السماعة لا تشحن على الشاحن.

• تأكد من تركيب البطاريات بطريقة صحيحة.

• تأكد من وضع السماعه بطريقة صحيحة على الشاحن. أيقونة البطارية

تتحرك عند الشحن.

• تأكد من تشغيل إعداد نغمة الإرساء. عند وضع السماعه بشكل صحيح

على الشاحن، يمكنك سماع نغمة الإرساء.

• وصلات الشحن متسخة. افصل مصدر الطاقة أولاً ثم نظف الوصلات

باستخدام قطعة قماش مبللة.

• البطاريات معيبة. احصل على بطاريات جديدة بنفس المواصفات.

جودة صوت رديئة (تشويش، صدى صوت، غير ذلك)

• السماعه خارج النطاق تقريبًا. ضعيها بالقرب من القاعدة.

• يستقبل الهاتف تداخلات من الأجهزة الكهربائية القريبة. يُرجى إبعاد

القاعدة عنها.

• المجازن سميكة للغاية. يُرجى إبعاد القاعدة عنها.

السماعة لا تصدر رنينًا.

تأكد من تشغيل رنين السماعه.

معزف المتصل لا يظهر على الشاشة.

• لم يتم تنشيط الخدمة. راجع مزود الخدمة.

• معلومات المتصل محجوبة أو غير متوفرة.